

LOCKE & KEY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 1.08

"Ray of F**king Sunshine"

Tyler y Kinsey se sienten desgarrados cuando descubren por qué Nina está actuando de manera extraña. Bode conoce al invitado de Rufus y Ellie. Dodge se concentra en la llave Omega.

Escrito por:

Vanessa Rojas

Dirección:

Dawn Wilkinson

Emisión:

07.02.2020



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLix.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Laysla De Oliveira	...	Dodge
Griffin Gluck	...	Gabe
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Felix Mallard	...	Lucas Caravaggio
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Nick Dolan	...	Young Rendell Locke
Chris Farquhar	...	Great Gustave
Nicole James	...	Young Erin Voss
Nicole Stamp	...	Nurse Ruth
Joy Tanner	...	Erin Voss



1

00:00:06,172 --> 00:00:08,633
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:24,649 --> 00:00:25,900
¿Listo con el apio?

3

00:00:26,651 --> 00:00:27,527
Listo.

4

00:00:28,403 --> 00:00:29,904
Qué buena idea, Rufus.

5

00:00:30,697 --> 00:00:32,699
A Nina y a los chicos les gustará.

6

00:00:32,782 --> 00:00:34,534
Se debe comer bien tras una batalla.

7

00:00:35,535 --> 00:00:36,411
Cierto.

8

00:00:42,625 --> 00:00:44,711
¿Cuánto tiempo más se quedará?

9

00:00:45,045 --> 00:00:46,379
No mucho más.

10

00:00:46,504 --> 00:00:49,591
Dijiste lo mismo hace dos semanas.

11

00:00:50,091 --> 00:00:51,384
Aguanta un poco más.

12

00:00:52,218 --> 00:00:53,678
¿Recuerdas la regla?

13

00:00:54,637 --> 00:00:56,598
Nadie debe saber que está aquí.

14

00:01:10,236 --> 00:01:11,529
¿No hay desayuno?

15

00:01:12,947 --> 00:01:15,450
Estamos cocinando una sopa para los Locke.

16

00:01:16,576 --> 00:01:18,453
Es lo mínimo que podemos hacer.

17

00:01:18,912 --> 00:01:20,413
Lo que pasó fue horrible.

18

00:01:21,748 --> 00:01:25,376
Ese chico que apareció
fue el mismo que mató a Rendell, ¿no?

19

00:01:26,586 --> 00:01:28,213
Vaya que estaba empecinado.

20

00:01:29,589 --> 00:01:33,301
Rufus, ¿puedes ir al sótano
a buscar otra lata de tomates?

21

00:01:39,599 --> 00:01:41,267
¿Dónde estuviste anoche?

22

00:01:42,602 --> 00:01:44,854
¿Tuviste algo que ver, Lucas?

23

00:01:45,146 --> 00:01:48,149
Si alguien tuvo algo que ver
con lo de Casa Llave...

24

00:01:49,275 --> 00:01:50,485
...fuiste tú, Ellie.

25

00:01:54,614 --> 00:01:55,990
Cúdate, Kinsey.

26

00:01:56,116 --> 00:01:57,325
Gracias, Sr. Grady.

27

00:02:00,537 --> 00:02:01,496
Otra cazuela.

28

00:02:02,080 --> 00:02:04,332
¿No es raro que cuando mueres,

29

00:02:04,833 --> 00:02:07,544
o casi mueres, la gente te trae comida?

30

00:02:07,669 --> 00:02:08,545
Totalmente.

31

00:02:08,628 --> 00:02:10,505
Aunque es un gesto de afecto.

32

00:02:10,630 --> 00:02:15,718
Sí, seguro les encanta que hayamos atraído
a un asesino psicótico a su pueblo.

33

00:02:15,802 --> 00:02:16,761
Te ayudaré.

34

00:02:23,852 --> 00:02:25,395
¿En qué estás pensando?

35

00:02:26,020 --> 00:02:26,980
No lo sé.

36

00:02:28,356 --> 00:02:30,275
En lo extraño que es todo esto.

37

00:02:31,484 --> 00:02:34,654
Dodge causó la muerte de papá
y obtuvo lo que quería.

38

00:02:35,446 --> 00:02:36,823
Tiene la llave Mental.

39

00:02:36,906 --> 00:02:39,450
Sam dijo que quiere abrir la Puerta Negra.

40

00:02:40,076 --> 00:02:41,077
¿La Puerta Negra?

41

00:02:41,202 --> 00:02:42,537
En la cueva marina.

42

00:02:45,540 --> 00:02:48,209
Fui con mis amigos
a filmar nuestra película.

43

00:02:48,626 --> 00:02:52,255
Estaba explorando las cuevas
y encontré la puerta.

44

00:02:52,338 --> 00:02:53,715
Sí, me dijiste que no fuera.

45

00:02:54,799 --> 00:02:55,800
¿Qué hay detrás?

46

00:02:57,218 --> 00:02:59,137
No lo sé. No sé cómo abrirla.

47

00:03:00,513 --> 00:03:04,684
Por eso Dodge quería la llave,
alguien sabe esa información.

48

00:03:05,852 --> 00:03:06,811
Bien.

49

00:03:08,354 --> 00:03:09,314
¿Quién?

50

00:03:09,397 --> 00:03:10,690
¿Los amigos de papá?

51

00:03:11,566 --> 00:03:15,069
Sabemos que usaban las llaves
y estuvieron en las cuevas.

52

00:03:15,945 --> 00:03:18,573
- Quiero verla.
- No creo que sea buena idea.

53

00:03:19,073 --> 00:03:22,911
Perdimos noción del tiempo
y subió la marea. Casi nos ahogamos.

54

00:03:24,537 --> 00:03:25,747
PRONÓSTICO DE MAREAS

55

00:03:25,830 --> 00:03:28,416
A las 2:15 habrá marea baja.

56

00:03:29,292 --> 00:03:30,919
Deberías haberme acompañado.

57

00:03:32,545 --> 00:03:34,339
¡Qué increíble!

58

00:03:35,298 --> 00:03:36,549
Miren todo esto.

59

00:03:36,633 --> 00:03:39,427
Sí, mucha gente vino a traernos comida.

60

00:03:39,510 --> 00:03:41,221
Qué gesto tan bonito.

61

00:03:43,556 --> 00:03:44,974
Está muy sabroso.

62

00:03:45,058 --> 00:03:47,435
Y están limpiando.

63

00:03:47,518 --> 00:03:50,104
Gracias por ayudar, chicos.

64

00:03:51,314 --> 00:03:53,483
Iré a limpiar el estudio.

65

00:03:59,948 --> 00:04:01,074
Eso fue raro, ¿no?

66

00:04:10,208 --> 00:04:11,125
¿Mamá?

67

00:04:12,252 --> 00:04:14,254
¿Mamá?

68

00:04:16,381 --> 00:04:20,426
Lo siento.

Pensé que podría salvarla, pero no.

69

00:04:23,054 --> 00:04:24,138
Te ayudaré.

70

00:04:24,222 --> 00:04:27,267
Está bien, yo puedo. ¿Ves?

71

00:04:33,648 --> 00:04:34,524
Cariño.

72

00:04:34,941 --> 00:04:36,734
Estar de nuevo en este cuarto

73

00:04:37,360 --> 00:04:38,528
debe ser muy...

74

00:04:40,446 --> 00:04:41,281
Oye.

75

00:04:42,949 --> 00:04:44,492
Lo que le hiciste a Sam...

76

00:04:45,451 --> 00:04:46,619
...era necesario.

77

00:04:47,120 --> 00:04:49,622
Fue en defensa propia, nos salvaste.

78

00:04:50,081 --> 00:04:52,625
Jamás pienses que no hiciste lo correcto.

79

00:04:53,126 --> 00:04:55,295
Si quieres hablar de lo que pasó...

80

00:04:56,421 --> 00:04:57,547
...cuenta conmigo.

81
00:04:58,298 --> 00:04:59,841
Y si no, no hay problema.

82
00:04:59,924 --> 00:05:00,800
¿Y tú?

83
00:05:01,551 --> 00:05:02,385
¿Mamá?

84
00:05:04,637 --> 00:05:05,847
¿Quieres hablar?

85
00:05:06,889 --> 00:05:07,890
¿De lo que pasó?

86
00:05:08,891 --> 00:05:09,892
Estoy bien.

87
00:05:10,601 --> 00:05:12,270
Pero no deben reprimir nada.

88
00:05:13,438 --> 00:05:16,441
Sientan lo que les parezca correcto.

89
00:05:17,317 --> 00:05:18,192
¿De acuerdo?

90
00:05:19,569 --> 00:05:20,987
- Bueno.
- Excelente.

91
00:05:25,950 --> 00:05:28,202
Decidí traer este viejo armario.

92

00:05:28,411 --> 00:05:30,413
Aporta una energía diferente.

93

00:05:30,747 --> 00:05:33,124
Quizá haga otros cambios en este cuarto.

94

00:05:34,709 --> 00:05:35,918
¿Qué demonios?

95

00:05:39,964 --> 00:05:41,007
Vamos.

96

00:05:42,508 --> 00:05:44,761
- ¿Qué haces?
- Busco su escondite.

97

00:05:46,012 --> 00:05:47,555
Claramente volvió a beber.

98

00:05:48,264 --> 00:05:51,768
Solo está un poco rara,
pero todos estamos así.

99

00:05:51,851 --> 00:05:56,272
- No significa que esté bebiendo.
- Sabes cómo es. Primero se pone contenta.

100

00:05:56,356 --> 00:05:58,149
Luego se pone rara y sensible.

101

00:05:58,232 --> 00:06:02,445
Finalmente se deprime
y no puede levantarse de la cama.

102

00:06:04,530 --> 00:06:06,491

No me digas que no lo recuerdas.

103

00:06:06,574 --> 00:06:09,702

- Claro que lo recuerdo. Solo que...
- Menta.

104

00:06:10,411 --> 00:06:13,164

Tenía aliento a menta.

105

00:06:14,791 --> 00:06:15,875

Mierda.

106

00:06:15,958 --> 00:06:17,293

No me sorprende.

107

00:06:17,377 --> 00:06:19,545

No entiende nada de lo que pasa.

108

00:06:20,171 --> 00:06:21,130

¿Es nuestra culpa?

109

00:06:24,509 --> 00:06:26,010

¿Por haberle mentado?

110

00:06:26,469 --> 00:06:28,596

Sobre las llaves, lo que dijo Sam.

111

00:06:28,721 --> 00:06:29,764

No lo sé.

112

00:06:29,847 --> 00:06:32,975

Solo quiero hallar el alcohol y tirarlo.

113

00:06:35,520 --> 00:06:38,564

HOSPITAL PSIQUIÁTRICO MCCLELLAN

114
00:06:45,029 --> 00:06:46,447
¿Qué hacen?

115
00:06:46,906 --> 00:06:47,740
Nada.

116
00:06:47,949 --> 00:06:50,076
Estamos ayudando a mamá.

117
00:06:50,868 --> 00:06:54,288
Sí, perdió su teléfono.

118
00:06:54,747 --> 00:06:56,833
¿Qué haremos con Dodge?

119
00:06:56,916 --> 00:06:58,501
Se llevó nuestras llaves.

120
00:06:58,584 --> 00:07:01,212
Deja que nosotros nos encarguemos.

121
00:07:02,588 --> 00:07:04,048
Vamos abajo.

122
00:07:04,632 --> 00:07:07,009
Te haré panqueques con chocolate.

123
00:07:13,933 --> 00:07:16,060
- Detective.
- Espero no interrumpir.

124
00:07:16,602 --> 00:07:18,855
- ¿Olvidó algo?
- No.

125

00:07:18,938 --> 00:07:20,481
Quería ver cómo estaban.

126

00:07:20,565 --> 00:07:21,941
No como policía,

127

00:07:22,024 --> 00:07:25,069
sino como otro vecino preocupado
de Matheson.

128

00:07:26,446 --> 00:07:29,407
- Espero que no te moleste.
- No, adelante.

129

00:07:32,869 --> 00:07:35,204
¿Seguro que no quiere un té, detective?

130

00:07:35,538 --> 00:07:36,873
No, gracias.

131

00:07:36,956 --> 00:07:38,499
Y llámame Daniel.

132

00:07:40,209 --> 00:07:41,586
¿Qué tal algo de comer?

133

00:07:42,170 --> 00:07:43,463
Sería de gran ayuda.

134

00:07:43,713 --> 00:07:47,425
Tenemos comida de sobra y de todo tipo.

135

00:07:48,342 --> 00:07:52,096
Cierto, la bendición y maldición
de vivir en un pueblo.

136

00:07:52,722 --> 00:07:57,935
Todos saben todo
y la mayoría muestra su afecto con comida.

137
00:07:58,019 --> 00:07:58,895
Totalmente.

138
00:07:59,103 --> 00:08:00,813
Deberías ver la colección.

139
00:08:00,897 --> 00:08:03,149
Pero si Vincenzo te trae lasaña...

140
00:08:03,232 --> 00:08:04,650
¿Debería llamarte?

141
00:08:05,401 --> 00:08:10,531
Deberías saber que esa lasaña
es el lado positivo de esta situación.

142
00:08:19,332 --> 00:08:21,417
Podrían viajar a algún lado.

143
00:08:22,919 --> 00:08:24,837
Quizá los ayude cambiar de aire.

144
00:08:25,254 --> 00:08:29,008
Mi cuñado Duncan nos invitó
a su casa en Boston.

145
00:08:30,718 --> 00:08:33,554
Pero creo que estamos mejor aquí.

146
00:08:34,931 --> 00:08:36,724
Volveremos a la normalidad.

147

00:08:37,892 --> 00:08:38,851
Estamos bien.

148
00:08:45,399 --> 00:08:47,151
P*TO RAYO DE SOL

149
00:08:53,032 --> 00:08:54,534
Si quieres hablar...

150
00:08:55,701 --> 00:08:57,828
Sé que no nos conocemos bien,

151
00:08:58,412 --> 00:09:00,373
pero a veces eso es mejor.

152
00:09:00,456 --> 00:09:02,583
Gracias, Daniel.

153
00:09:05,628 --> 00:09:06,462
Bueno.

154
00:09:09,048 --> 00:09:11,509
Tienes mi número por si necesitas algo.

155
00:09:12,093 --> 00:09:14,136
Ya sea un asunto policial o no.

156
00:09:18,432 --> 00:09:19,475
Cuídate, Nina.

157
00:10:56,656 --> 00:10:58,407
- ¿Estás bien?
- Sí, claro.

158
00:10:58,491 --> 00:11:00,951
Estoy moviendo unas cosas de lugar.

159

00:11:13,130 --> 00:11:15,883
ESTOY AFUERA

160

00:11:23,224 --> 00:11:24,725
¿Por qué me sigues?

161

00:11:25,393 --> 00:11:27,311
Jackie me dijo que está afuera.

162

00:11:27,895 --> 00:11:30,064
¿Y por qué tocó el timbre?

163

00:11:30,147 --> 00:11:31,440
- Hola.
- Hola, Kinsey.

164

00:11:32,024 --> 00:11:33,234
¿Vinieron juntos?

165

00:11:33,317 --> 00:11:37,613
No, llegamos al mismo tiempo
de casualidad.

166

00:11:39,031 --> 00:11:40,408
Y hay algo más raro.

167

00:11:43,953 --> 00:11:44,995
Ambos trajimos sopa.

168

00:11:47,289 --> 00:11:49,125
Parece que no les falta comida.

169

00:11:49,208 --> 00:11:50,876
No, es genial.

170
00:11:52,962 --> 00:11:54,922
¡Qué genial!

171
00:11:55,756 --> 00:11:57,591
Llegó la caballería.

172
00:11:57,925 --> 00:11:59,051
Hola, soy Nina.

173
00:11:59,135 --> 00:12:01,429
Soy Jackie, es un placer conocerte.

174
00:12:01,512 --> 00:12:05,766
Ojalá fuera en otras circunstancias.

175
00:12:05,850 --> 00:12:08,102
Todos llegan a nuestras vidas
en el momento justo.

176
00:12:09,270 --> 00:12:10,229
O eso dicen.

177
00:12:11,105 --> 00:12:13,023
- Hola, soy Gabe.
- Hola, Gabe.

178
00:12:13,107 --> 00:12:17,653
¿Ustedes son los culpables
de que ya casi no vea a mis hijos?

179
00:12:19,321 --> 00:12:20,531
¿Tal vez?

180
00:12:21,699 --> 00:12:22,742
Estoy bromeando.

181

00:12:23,117 --> 00:12:25,745
Me alegra que entablen relaciones.

182

00:12:25,828 --> 00:12:29,248
- ¡Mamá!
- No digo que sean amorosas.

183

00:12:29,331 --> 00:12:32,710
Vaya, no quiero presumir nada.

184

00:12:32,793 --> 00:12:34,962
Pero pienso que las amistades

185

00:12:35,838 --> 00:12:39,133
son la parte fundamental
de nuestras vidas.

186

00:12:39,300 --> 00:12:40,509
De verdad lo creo.

187

00:12:42,762 --> 00:12:45,389
Solo diré que tienen suerte de tenerlos.

188

00:12:46,265 --> 00:12:47,099
En serio.

189

00:12:48,225 --> 00:12:50,269
Sobre todo con lo que pasó.

190

00:12:51,312 --> 00:12:53,939
También nos gusta pasar tiempo con ellos.

191

00:12:56,317 --> 00:12:57,651
Los veré pronto, ¿sí?

192

00:12:58,444 --> 00:13:01,947
Es lo más cerca que estaremos
de nuestros propios funerales.

193
00:13:08,579 --> 00:13:09,914
Vamos arriba.

194
00:13:14,585 --> 00:13:16,837
¿Quieres hablar en otro lugar?

195
00:13:20,132 --> 00:13:20,966
Hola, Nina.

196
00:13:21,675 --> 00:13:22,510
Hola.

197
00:13:29,475 --> 00:13:32,269
Rufus, ¿quieres ver a Bode?

198
00:13:32,353 --> 00:13:34,980
- Creo que está en su cuarto.
- Entendido.

199
00:13:42,071 --> 00:13:42,905
Gracias.

200
00:13:44,406 --> 00:13:47,660
Sentí mucha pena cuando oí
lo que les pasó.

201
00:13:47,743 --> 00:13:51,747
Sobre todo después del funeral de Joe.
Lo siento, Nina. De verdad.

202
00:13:51,831 --> 00:13:55,960
No te preocupes.
Estabas sufriendo y yo te interrogué.

203

00:13:56,043 --> 00:13:57,878

- Debí ser compasiva.

- ¿Y para qué?

204

00:13:59,088 --> 00:14:00,381

Solo intentaba...

205

00:14:02,007 --> 00:14:02,842

No lo sé.

206

00:14:03,843 --> 00:14:06,387

¿Alguna vez tuviste algún momento...

207

00:14:08,347 --> 00:14:10,599

...donde nada tiene sentido...

208

00:14:11,851 --> 00:14:14,770

...y te enoja mucho
que las cosas sean como son?

209

00:14:17,356 --> 00:14:19,191

Sí, absolutamente.

210

00:14:20,484 --> 00:14:21,610

¿Quieres pasar?

211

00:14:22,361 --> 00:14:23,279

Sí.

212

00:14:27,616 --> 00:14:28,826

Te pido disculpas.

213

00:14:30,828 --> 00:14:32,746

Por no ir al maratón...

214
00:14:34,957 --> 00:14:36,166
...y en la fiesta...

215
00:14:37,918 --> 00:14:38,919
Fui un idiota.

216
00:14:40,754 --> 00:14:41,964
No debí haberme ido.

217
00:14:44,216 --> 00:14:45,384
Me dolió mucho.

218
00:14:47,428 --> 00:14:48,512
Lo siento tanto.

219
00:14:52,892 --> 00:14:53,851
Lo sé.

220
00:14:57,938 --> 00:14:58,939
No lo hagas más.

221
00:15:06,238 --> 00:15:07,114
¿Ellie?

222
00:15:08,699 --> 00:15:09,742
Kinsey.

223
00:15:10,701 --> 00:15:12,453
Me alegra que estén bien.

224
00:15:12,536 --> 00:15:13,370
Gracias.

225
00:15:15,581 --> 00:15:17,416
¿Tú estás bien?

226
00:15:18,834 --> 00:15:19,710
¿Yo?

227
00:15:21,128 --> 00:15:22,713
Sí, ¿por qué?

228
00:15:22,796 --> 00:15:24,715
¿No te contactó nadie extraño?

229
00:15:26,216 --> 00:15:27,593
¿Algún visitante raro?

230
00:15:30,054 --> 00:15:34,099
Por ejemplo, una chica muy bonita
así de alta con cabello oscuro.

231
00:15:36,143 --> 00:15:38,395
No he visto a nadie así.

232
00:15:39,730 --> 00:15:40,856
Me alegro.

233
00:15:41,649 --> 00:15:42,775
Bien.

234
00:15:43,859 --> 00:15:46,612
Debes llevarte como cuatro cazuelas.

235
00:15:47,196 --> 00:15:50,616
- ¿Tienen lasaña de Vincenzo?
- Lamentablemente, no.

236
00:15:50,741 --> 00:15:52,743
Debo volver con Gabe.

237

00:15:54,703 --> 00:15:55,537
¡Mamá!

238

00:15:58,165 --> 00:16:01,377
¿Sabías que Rufus tiene un Mustang P51D?

239

00:16:01,460 --> 00:16:03,420
- ¿Es un auto?
- Un avión.

240

00:16:03,504 --> 00:16:04,421
En miniatura.

241

00:16:04,505 --> 00:16:06,757
Bode quiere venir a armarlo conmigo.

242

00:16:06,840 --> 00:16:10,052
- Si me das permiso.
- Sí, suena divertido.

243

00:16:10,928 --> 00:16:12,846
Si tú estás de acuerdo, claro.

244

00:16:13,514 --> 00:16:16,100
Le haría bien salir de la casa un rato.

245

00:16:17,142 --> 00:16:18,435
Sí, por supuesto.

246

00:16:18,519 --> 00:16:20,729
- Gracias, mamá.
- Diviértanse.

247

00:16:20,813 --> 00:16:22,106
- Gracias, Ellie.
- De nada.

248

00:16:22,189 --> 00:16:23,190

Ven, Rufus.

249

00:16:30,823 --> 00:16:33,283

Te aceptaron en Parsons, asombroso.

250

00:16:33,492 --> 00:16:35,494

Sí, gracias.

251

00:16:36,286 --> 00:16:38,747

No estaba fisgoneando, estaba a la vista.

252

00:16:38,831 --> 00:16:39,832

No te preocupes.

253

00:16:41,709 --> 00:16:43,711

No pareces muy entusiasmada.

254

00:16:44,336 --> 00:16:46,672

No sé, pensé que estaría entusiasmada.

255

00:16:48,132 --> 00:16:49,174

¿Debería estarlo?

256

00:16:50,759 --> 00:16:52,553

No te diré qué sentir.

257

00:16:53,303 --> 00:16:54,638

Eres muy listo.

258

00:16:56,306 --> 00:16:58,392

Aunque si fuera egoísta,

259

00:16:58,475 --> 00:17:03,689

diría que no me encanta la idea
de que te vayas todo el verano.

260

00:17:04,398 --> 00:17:05,274
¿No?

261

00:17:07,109 --> 00:17:09,528
Serías el único que me extrañaría.

262

00:17:09,987 --> 00:17:11,155
¿Qué? No es cierto.

263

00:17:11,238 --> 00:17:12,948
Eres el único que me visitó.

264

00:17:13,282 --> 00:17:17,119
Doug y Zadie querían venir.

265

00:17:17,202 --> 00:17:20,039
Y todavía no hablé con Scot,
pero sé que...

266

00:17:20,122 --> 00:17:22,416
Siguen enojados, lo entiendo.

267

00:17:23,125 --> 00:17:24,084
Me lo merezco.

268

00:17:24,418 --> 00:17:27,087
No, pero están un poco asustados.

269

00:17:27,629 --> 00:17:29,882
Lo que te pasó es una locura.

270

00:17:30,674 --> 00:17:31,759
Ni me lo digas.

271

00:17:32,468 --> 00:17:34,845
No puedo creer que ese tipo regresó.

272

00:17:36,096 --> 00:17:37,306
Qué extraño, ¿no?

273

00:17:37,890 --> 00:17:40,476
¿Qué quería? ¿Quería vengarse?

274

00:17:42,811 --> 00:17:45,689
¿Qué tiene mi familia que nadie más tiene?

275

00:17:45,773 --> 00:17:47,524
¿Unas 19 chimeneas?

276

00:17:47,608 --> 00:17:48,692
No.

277

00:17:50,110 --> 00:17:52,321
¿Las llaves mágicas?

278

00:17:52,696 --> 00:17:53,572
Sí.

279

00:17:54,323 --> 00:17:55,324
Pero ¿cómo...?

280

00:17:55,824 --> 00:17:58,494
Pensé que casi nadie sabía que existían.

281

00:18:00,287 --> 00:18:02,748
Te lo contaré otro día.

282

00:18:03,248 --> 00:18:04,458

Sí, de acuerdo.

283

00:18:05,667 --> 00:18:06,668

No hay apuro.

284

00:18:11,882 --> 00:18:14,009

Guardaré tu secreto, debes saberlo.

285

00:18:15,135 --> 00:18:15,969

Lo sé.

286

00:18:17,679 --> 00:18:18,514

Gracias.

287

00:18:23,435 --> 00:18:26,271

Kinsey, ¿alguien vino a verte!

288

00:18:28,148 --> 00:18:29,483

Ya vuelvo, ¿sí?

289

00:18:40,744 --> 00:18:42,162

Tu mamá me dejó pasar.

290

00:18:43,497 --> 00:18:44,915

Es muy amable.

291

00:18:45,582 --> 00:18:47,459

Me dijo "Scot con una sola T".

292

00:18:48,043 --> 00:18:50,170

- Fue...

- Pensé que estabas enojado.

293

00:18:50,796 --> 00:18:52,339

Sí, lo estaba.

294

00:18:52,422 --> 00:18:53,799
Estaba muy enojado.

295

00:18:54,091 --> 00:18:56,969
Pero luego sucedió lo de tu familia

296

00:18:57,553 --> 00:18:59,179
y una situación así

297

00:18:59,721 --> 00:19:01,515
es completamente increíble.

298

00:19:02,599 --> 00:19:05,310
Hizo que me replanteara las cosas.

299

00:19:06,145 --> 00:19:09,439
Parece un poco ridículo enojarse ahora.

300

00:19:11,024 --> 00:19:12,234
Me alegro.

301

00:19:16,613 --> 00:19:19,366
Escucha, Scot, debes saber...

302

00:19:19,449 --> 00:19:21,702
¿Que lo lamentas? Lo sé.

303

00:19:21,785 --> 00:19:23,912
Sí, de verdad lo lamento, pero...

304

00:19:23,996 --> 00:19:26,707
¿Por qué no lo dejamos atrás?

305

00:19:27,332 --> 00:19:32,337
Solo tengo 30 minutos de descanso

y ya gasté la mitad en venir hasta aquí.

306

00:19:32,421 --> 00:19:37,259

Así que si te parece bien,
quiero usar el poco tiempo que tenemos...

307

00:19:39,678 --> 00:19:41,597

...para darte esto.

308

00:19:44,516 --> 00:19:45,726

¿No es almendrado?

309

00:19:46,435 --> 00:19:47,436

Sí, pensé...

310

00:19:48,520 --> 00:19:51,148

...que era demasiado pronto
para esa broma.

311

00:19:51,648 --> 00:19:52,900

Y mira quién lo dice.

312

00:19:57,529 --> 00:19:58,530

Hola, Scot.

313

00:20:01,116 --> 00:20:02,159

Hola.

314

00:20:02,826 --> 00:20:05,662

Gabe vino a ver cómo estaba.

315

00:20:06,246 --> 00:20:08,248

Claro, sí.

316

00:20:08,332 --> 00:20:10,709

- Quédate con nosotros.

- No, debo irme.

317

00:20:10,792 --> 00:20:14,504
Debo regresar al trabajo
y mi auto no funciona bien.

318

00:20:14,630 --> 00:20:19,259
Y necesito un tiempo
para ponerme bien el delantal.

319

00:20:19,843 --> 00:20:21,803
Así que me iré.

320

00:20:23,222 --> 00:20:24,181
Te veré pronto.

321

00:20:27,643 --> 00:20:29,519
Me alegra que estés bien.

322

00:20:30,854 --> 00:20:33,357
Gracias por el helado de menta granizada.

323

00:20:35,150 --> 00:20:35,984
De nada.

324

00:20:52,834 --> 00:20:54,419
También debo irme.

325

00:20:55,963 --> 00:20:56,797
De acuerdo.

326

00:20:56,880 --> 00:20:59,967
Pero esperaré un minuto más
a que se aleje.

327

00:21:04,471 --> 00:21:08,183

Esto no es para nada fácil.

328

00:21:09,101 --> 00:21:11,019
Pero es mejor que estar en casa.

329

00:21:11,728 --> 00:21:15,524
- ¿Te cuesta estar ahí por lo que pasó?
- No es eso.

330

00:21:15,607 --> 00:21:19,820
Es que Tyler y Kinsey
me ocultan secretos otra vez.

331

00:21:19,903 --> 00:21:21,822
Y es muy frustrante.

332

00:21:22,072 --> 00:21:24,283
¿Cómo sabes que te ocultan secretos?

333

00:21:24,533 --> 00:21:25,909
¿No sería un secreto?

334

00:21:25,993 --> 00:21:29,204
Creen que me están protegiendo,
pero están equivocados.

335

00:21:29,621 --> 00:21:32,416
Que sean mayores no significa
que tengan razón.

336

00:21:39,923 --> 00:21:40,966
¿Qué pasa?

337

00:21:41,550 --> 00:21:44,094
Si tu comandante directo te pidiera

338

00:21:44,594 --> 00:21:47,931
que guardaras información confidencial
sobre un enemigo,

339

00:21:48,140 --> 00:21:53,395
¿podrías desobedecer esa orden
si hubiera una justificación?

340

00:21:54,146 --> 00:21:55,772
¿También tienes un enemigo?

341

00:21:55,897 --> 00:21:58,275
¿O hablamos de mi caso?

342

00:21:59,651 --> 00:22:00,485
Rufus.

343

00:22:02,946 --> 00:22:04,072
¿Quién es tu amigo?

344

00:22:06,616 --> 00:22:07,617
Él es Bode.

345

00:22:09,202 --> 00:22:10,412
Bode, él es...

346

00:22:11,538 --> 00:22:12,414
...mi primo.

347

00:22:13,749 --> 00:22:15,167
Estamos muy ocupados.

348

00:22:15,250 --> 00:22:16,293
Ya veo.

349

00:22:21,840 --> 00:22:24,885

No sabía que Rufus tenía un primo.

350

00:22:26,011 --> 00:22:27,012
¿De dónde eres?

351

00:22:27,596 --> 00:22:28,722
De ningún lado.

352

00:22:29,806 --> 00:22:31,099
Me mudo muy seguido.

353

00:22:32,851 --> 00:22:34,227
Pero me gusta vivir con Ellie.

354

00:22:36,521 --> 00:22:38,482
Lamento lo que pasó en tu casa.

355

00:22:39,358 --> 00:22:43,653
Gracias, pero como dijo Rufus,
estamos ocupados.

356

00:22:44,780 --> 00:22:45,822
Chicos.

357

00:22:46,490 --> 00:22:48,575
Les traje galletas recién hechas...

358

00:22:49,826 --> 00:22:51,912
Dijiste que saldrías toda la tarde.

359

00:22:52,746 --> 00:22:53,872
Recién regreso.

360

00:22:56,625 --> 00:22:58,877
¿Quieren helado con las galletas?

361
00:22:58,960 --> 00:22:59,795
¡Sí!

362
00:23:46,675 --> 00:23:47,509
¿Mamá?

363
00:23:49,636 --> 00:23:50,470
¿Mamá?

364
00:23:53,932 --> 00:23:55,100
¿Qué sucede?

365
00:23:58,854 --> 00:24:04,359
Rompí esta taza más temprano
y puse los pedazos en este armario.

366
00:24:06,903 --> 00:24:08,113
Los dejé ahí dentro.

367
00:24:08,196 --> 00:24:11,032
Y cuando abrí el armario, mi taza...

368
00:24:12,826 --> 00:24:14,202
...estaba ahí.

369
00:24:15,495 --> 00:24:19,207
Arreglada, como por arte de magia.

370
00:24:19,749 --> 00:24:21,001
Pero es una locura.

371
00:24:56,495 --> 00:24:57,454
¿Ves?

372
00:24:59,331 --> 00:25:00,248

Sí.

373

00:25:00,332 --> 00:25:01,625
No es solo esto.

374

00:25:02,000 --> 00:25:06,671
Esta mañana, me vi al espejo y...

375

00:25:07,672 --> 00:25:09,132
Me vi, pero no era yo.

376

00:25:09,216 --> 00:25:10,967
No era un reflejo.

377

00:25:11,051 --> 00:25:14,930
Y quería que entrara al espejo con ella.

378

00:25:18,475 --> 00:25:20,477
Kinsey, sé que parece una locura.

379

00:25:21,436 --> 00:25:23,563
Creo que una vez entré al espejo.

380

00:25:25,524 --> 00:25:27,234
Que me perdí allí.

381

00:25:28,068 --> 00:25:29,361
No sé cómo, pero...

382

00:25:31,321 --> 00:25:34,991
¿Tiene algo que ver con Sam?
¿Con lo que te estaba preguntando?

383

00:25:35,075 --> 00:25:36,493
¿Con estas...?

384
00:25:38,620 --> 00:25:39,788
¿Con estas llaves?

385
00:25:44,918 --> 00:25:46,878
Me miras como si estuviera loca.

386
00:25:49,631 --> 00:25:51,383
No creo que estés loca, mamá.

387
00:25:53,051 --> 00:25:55,178
Todo esto me parece una locura.

388
00:25:55,554 --> 00:25:57,430
Debo hablar con Tyler.

389
00:25:58,014 --> 00:25:59,599
De acuerdo, sí.

390
00:26:00,517 --> 00:26:02,102
Habla con tu hermano.

391
00:26:17,117 --> 00:26:20,078
Ese armario que Bode
pensó que no funcionaba

392
00:26:20,787 --> 00:26:22,581
puede reparar cosas.

393
00:26:22,664 --> 00:26:24,457
Mamá lo descubrió.

394
00:26:24,874 --> 00:26:26,293
Me mostró cómo funciona.

395
00:26:26,376 --> 00:26:28,587

Arregló a Sally delante de mí.

396

00:26:30,297 --> 00:26:32,090
Mamá ha visto magia antes.

397

00:26:32,340 --> 00:26:34,342
Sí, pero esta vez lo recuerda.

398

00:26:35,427 --> 00:26:37,429
Hasta recuerda otras cosas.

399

00:26:37,846 --> 00:26:40,557
Recuerda haberse perdido en los espejos.

400

00:27:01,536 --> 00:27:02,996
No estoy loca.

401

00:27:04,956 --> 00:27:06,791
¿Qué cambió? ¿Por qué ahora?

402

00:27:07,125 --> 00:27:08,460
No tiene sentido.

403

00:27:09,544 --> 00:27:10,629
Volvió a beber.

404

00:27:11,838 --> 00:27:13,965
Tal vez por eso puede recordarlo.

405

00:27:14,758 --> 00:27:16,217
Debe ser por eso, ¿no?

406

00:27:18,219 --> 00:27:20,013
Es lo único que cambió.

407

00:27:22,223 --> 00:27:23,600
¿Qué hacemos?

408

00:27:27,145 --> 00:27:31,483
Si sigue bebiendo, seguirá recordando
y finalmente entenderá todo.

409

00:27:34,110 --> 00:27:37,739
Podríamos decirle la verdad
de todo lo que pasó.

410

00:27:39,866 --> 00:27:40,992
Estaríamos unidos.

411

00:27:42,035 --> 00:27:42,994
De verdad.

412

00:27:46,956 --> 00:27:48,500
No podemos permitirlo.

413

00:27:50,460 --> 00:27:52,295
De todas formas la perderemos.

414

00:27:56,049 --> 00:27:57,175
Esto apesta.

415

00:28:05,308 --> 00:28:06,935
La marea ya casi está baja.

416

00:28:08,103 --> 00:28:09,187
Debemos irnos.

417

00:28:16,903 --> 00:28:19,989
- Es la chaqueta de papá.
- Sí, hará mucho frío.

418

00:28:20,073 --> 00:28:21,241
¿Y la tuya?

419

00:28:22,784 --> 00:28:24,494
La olvidé en la casa de Javi.

420

00:28:28,623 --> 00:28:30,583
Bueno, vámonos.

421

00:28:34,713 --> 00:28:36,798
Te ves preciosa hoy.

422

00:28:40,427 --> 00:28:42,178
Casi no te reconozco.

423

00:28:43,638 --> 00:28:45,598
Pasaré a la sala de visitas.

424

00:28:45,682 --> 00:28:49,644
Me temo que Erin está con Gustave ahora.

425

00:28:50,812 --> 00:28:51,688
¿Con quién?

426

00:28:52,230 --> 00:28:55,692
No quiten los ojos de la moneda, amigos.

427

00:28:55,775 --> 00:28:58,737
¿Recuerdan cuando una moneda
alcanzaba para algo?

428

00:28:59,028 --> 00:29:01,072
¿Y quién sigue usando monedas?

429

00:29:01,156 --> 00:29:04,200
Solo se acumulan en cajones y frascos.

430

00:29:04,659 --> 00:29:06,244

¿Por qué no las hacemos...

431

00:29:07,495 --> 00:29:08,496

...desaparecer?

432

00:29:11,458 --> 00:29:15,044

Genial. Gracias, Randolph.

¿Qué tal si aplaudimos a Randolph?

433

00:29:15,962 --> 00:29:19,215

Quiero que presten atención a lo que haré.

434

00:29:19,299 --> 00:29:20,675

Sucederá muy rápido.

435

00:29:20,759 --> 00:29:24,345

Voy a doblar esta cuchara con la mente.

436

00:29:24,804 --> 00:29:27,015

Cielos, miren eso.

437

00:29:27,724 --> 00:29:28,725

Randolph...

438

00:29:29,642 --> 00:29:30,894

Hola, Vossie.

439

00:29:30,977 --> 00:29:33,188

Te traje algo.

440

00:29:33,688 --> 00:29:34,564

Bueno...

441

00:29:35,273 --> 00:29:37,442
Técnicamente es un regalo para mí,

442

00:29:37,525 --> 00:29:40,695
pero tú eres el componente clave.

443

00:29:45,074 --> 00:29:46,284
Rima con "llave".

444

00:29:49,454 --> 00:29:53,249
Espero que Rendell haya compartido
todos sus secretos contigo.

445

00:29:55,084 --> 00:29:57,003
No quiero ver nada raro, ¿sí?

446

00:29:58,046 --> 00:30:00,757
Solo muéstrame dónde escondió
mi llave Omega.

447

00:30:13,019 --> 00:30:14,062
¿Qué es eso?

448

00:30:14,854 --> 00:30:15,772
Un trípode.

449

00:30:17,398 --> 00:30:18,399
¿Cuánto falta?

450

00:30:21,611 --> 00:30:22,445
¿Kinsey?

451

00:30:25,240 --> 00:30:27,367
Tomo decisiones malas e imprudentes.

452

00:30:29,828 --> 00:30:30,829

Ya lo sé.

453

00:30:32,914 --> 00:30:34,123
¿Podemos seguir?

454

00:30:36,334 --> 00:30:38,253
Mis amigos casi mueren aquí.

455

00:30:38,920 --> 00:30:42,048
Porque estaba obsesionada
con seguir esos susurros.

456

00:30:42,757 --> 00:30:45,552
Creí que al quitarme el miedo
me sentiría mejor.

457

00:30:46,344 --> 00:30:48,221
Pero solo actúo sin pensar.

458

00:30:49,430 --> 00:30:52,225
No tener miedo no importó
en el momento clave.

459

00:30:53,059 --> 00:30:54,394
¿De qué hablas?

460

00:30:55,144 --> 00:30:56,187
Con Sam.

461

00:30:56,646 --> 00:30:59,649
Debí haber tomado su arma en el bosque
cuando la dejó caer.

462

00:31:00,400 --> 00:31:01,609
Pero no lo hice.

463

00:31:02,318 --> 00:31:05,905
Al igual que debí tomar el atizador
en Seattle.

464
00:31:06,948 --> 00:31:09,868
No lo tomaste
porque estabas protegiendo a Bode.

465
00:31:10,827 --> 00:31:12,078
Lo vi en tu mente.

466
00:31:13,121 --> 00:31:15,039
¿Y cuando Sam tiró el arma?

467
00:31:16,374 --> 00:31:17,375
Salí corriendo.

468
00:31:17,709 --> 00:31:19,002
Sí, exacto.

469
00:31:20,753 --> 00:31:21,754
Con Bode.

470
00:31:23,548 --> 00:31:25,216
Lo protegiste las dos veces.

471
00:31:30,930 --> 00:31:33,808
Tus amigos te perdonarán. Vamos.

472
00:32:14,724 --> 00:32:16,309
¿Qué crees que hay detrás?

473
00:32:20,438 --> 00:32:21,856
¿En serio quieres saber?

474
00:32:25,318 --> 00:32:26,152

¿Kinsey?

475

00:32:33,785 --> 00:32:35,954
"Los guardianes de las llaves".

476

00:32:36,037 --> 00:32:37,288
¿Qué sucedió aquí?

477

00:32:39,332 --> 00:32:44,462
Jeff, Kim, Mark, Lucas, papá.

478

00:32:44,545 --> 00:32:45,713
Todos murieron.

479

00:32:45,797 --> 00:32:47,715
Ahora solo quedan dos.

480

00:32:47,799 --> 00:32:50,468
Ellie no nos ayudará, lo intenté antes.

481

00:32:53,346 --> 00:32:54,973
¿Qué hay de Erin Voss?

482

00:32:55,473 --> 00:32:56,891
Está en un psiquiátrico.

483

00:32:59,227 --> 00:33:00,103
¿En serio?

484

00:33:00,186 --> 00:33:02,939
Mamá tenía el nombre del hospital
en su cuarto.

485

00:33:04,440 --> 00:33:07,068
¿Recuerdas la historia que Javi nos contó

486

00:33:07,151 --> 00:33:11,948
de la mujer que fue a Casa Llave
y se volvió loca?

487

00:33:12,407 --> 00:33:13,741
Quedó como un vegetal.

488

00:33:15,952 --> 00:33:17,787
Pensé que estaba mintiendo.

489

00:33:17,870 --> 00:33:20,665
Quizá esa vez decía la verdad.

490

00:33:22,375 --> 00:33:25,294
Si a Erin le sucedió eso,

491

00:33:25,378 --> 00:33:28,172
tal vez Dodge quiere usar la llave
con ella.

492

00:33:28,256 --> 00:33:30,049
Erin era la novia de papá,

493

00:33:30,133 --> 00:33:32,635
quizá sabe dónde está la llave
de la puerta negra.

494

00:33:33,886 --> 00:33:35,638
Debemos ir a ver a Erin.

495

00:33:36,222 --> 00:33:37,306
Y advertirle.

496

00:33:37,765 --> 00:33:38,766
Tú ve.

497

00:33:39,559 --> 00:33:41,269
Yo me quedaré con mamá.

498

00:33:47,650 --> 00:33:48,985
Mírenlos.

499

00:33:51,237 --> 00:33:52,280
Tan felices.

500

00:33:54,240 --> 00:33:55,867
Lástima que no duró mucho.

501

00:34:02,331 --> 00:34:03,166
¿Estás lista?

502

00:34:18,556 --> 00:34:20,475
La academia Matheson.

503

00:34:21,851 --> 00:34:23,019
¿Y la otra tú?

504

00:34:26,939 --> 00:34:29,233
La escuela fue tu mejor época, patético.

505

00:35:34,882 --> 00:35:36,717
Por hacer posible lo imposible.

506

00:35:36,801 --> 00:35:39,303
Por nosotros,
los guardianes de las llaves.

507

00:35:59,949 --> 00:36:01,742
¿Dónde quieres esconderla?

508

00:36:13,254 --> 00:36:14,463

¿Qué haces aquí?

509

00:36:15,840 --> 00:36:17,300

Hola, Erin.

510

00:36:17,967 --> 00:36:19,510

No tienes muerte cerebral.

511

00:36:21,095 --> 00:36:22,513

Estás atrapada aquí.

512

00:36:23,431 --> 00:36:26,184

Atrapada en tu pobre mente.

513

00:36:27,310 --> 00:36:29,854

No sé cómo lo lograste.

514

00:36:31,022 --> 00:36:33,691

Pero ahora sé
dónde escondiste la llave Omega.

515

00:36:38,029 --> 00:36:39,864

Erin es muy popular hoy.

516

00:36:41,115 --> 00:36:42,200

¿Tiene visitas?

517

00:36:42,950 --> 00:36:45,536

Una joven hermosa, como tú.

518

00:36:54,086 --> 00:36:55,129

¡Déjame salir!

519

00:37:03,763 --> 00:37:06,182

¡Déjame salir, por favor!

520

00:37:38,923 --> 00:37:40,967
¿Srta. Voss? Hola.

521

00:37:41,050 --> 00:37:43,052
Soy Kinsey, la hija de Rendell.

522

00:37:52,228 --> 00:37:53,104
Rendell.

523

00:37:56,315 --> 00:37:57,400
Soy su hija.

524

00:37:58,067 --> 00:37:59,986
Ustedes eran muy unidos.

525

00:38:00,069 --> 00:38:03,572
Mi padre me dio el brazalete
que lleva en la foto.

526

00:38:04,949 --> 00:38:06,158
Srta. Voss.

527

00:38:07,326 --> 00:38:10,663
Nos preocupa que alguien intente
meterse en su mente.

528

00:38:18,504 --> 00:38:19,755
Lo siento.

529

00:38:19,839 --> 00:38:21,674
Perdón por molestarla.

530

00:38:21,841 --> 00:38:23,551
Dodge...

531

00:38:27,430 --> 00:38:28,556
¿Dodge?

532
00:38:29,849 --> 00:38:31,142
¿Está aquí?

533
00:38:35,271 --> 00:38:36,105
¿La foto?

534
00:38:46,115 --> 00:38:49,243
Dodge.

535
00:38:50,745 --> 00:38:51,746
Ese es Lucas.

536
00:38:51,829 --> 00:38:53,539
Dodge.

537
00:38:53,622 --> 00:38:54,874
El mejor amigo de papá.

538
00:38:55,666 --> 00:38:56,542
Dodge.

539
00:39:00,046 --> 00:39:02,089
¿Dice que él es Dodge?

540
00:40:41,439 --> 00:40:42,356
¡Rendell!

541
00:40:47,778 --> 00:40:48,612
¿Mamá?

542
00:40:52,783 --> 00:40:55,911
Soy yo, fui a sacar la basura.

543
00:40:57,371 --> 00:40:58,747
Pensé...

544
00:41:05,045 --> 00:41:06,338
El armario.

545
00:41:06,839 --> 00:41:08,299
Pensé que quizás...

546
00:41:11,844 --> 00:41:13,721
- Está bien.
- ¡No!

547
00:41:29,653 --> 00:41:30,529
Mamá.

548
00:41:32,656 --> 00:41:33,991
Yo me encargo.

549
00:41:47,796 --> 00:41:48,756
¿Mamá?

550
00:41:50,424 --> 00:41:51,634
Lo siento.

551
00:41:52,343 --> 00:41:54,136
Lo siento mucho.

552
00:41:57,014 --> 00:41:58,140
Lo sé.

553
00:42:00,017 --> 00:42:01,810
Mamá, sé lo que querías hacer.

554
00:42:04,104 --> 00:42:05,481

Y entiendo por qué.

555
00:42:05,773 --> 00:42:07,858
Yo hubiera hecho lo mismo.

556
00:42:09,151 --> 00:42:10,528
¿Por qué no funcionó?

557
00:42:13,614 --> 00:42:15,324
Lo viste antes.

558
00:42:16,242 --> 00:42:18,035
- Fue como si fuera...
- Magia.

559
00:42:19,245 --> 00:42:20,162
Sí.

560
00:42:21,205 --> 00:42:22,540
Es magia.

561
00:42:23,999 --> 00:42:26,752
Te lo dijimos antes,
pero no lo recordabas.

562
00:42:29,547 --> 00:42:30,589
Dímelo ahora.

563
00:42:37,429 --> 00:42:38,973
Creí que podía arreglarlo.

564
00:42:41,433 --> 00:42:42,601
Traerlo de regreso.

565
00:42:44,311 --> 00:42:45,813
Arreglar nuestra familia.

566

00:42:51,235 --> 00:42:52,945
Debí haberte protegido.

567

00:42:55,072 --> 00:42:56,240
A todos.

568

00:43:00,953 --> 00:43:02,621
Es mi culpa que Sam viniera.

569

00:43:03,831 --> 00:43:05,291
Nos mudamos aquí por mí.

570

00:43:08,919 --> 00:43:11,171
Mamá, lo de Sam no fue tu culpa.

571

00:43:11,880 --> 00:43:13,257
Te lo prometo.

572

00:43:13,841 --> 00:43:16,260
Y no tienes que arreglar nuestra familia.

573

00:43:18,470 --> 00:43:20,139
Mira, sé que es difícil...

574

00:43:22,516 --> 00:43:24,476
...pero no puedes volver a beber.

575

00:43:28,480 --> 00:43:29,565
No puedes.

576

00:43:34,653 --> 00:43:35,779
Te necesitamos.

577

00:43:38,324 --> 00:43:39,241

¿De acuerdo?

578

00:44:11,065 --> 00:44:12,232
Hoy visité a Erin.

579

00:44:14,943 --> 00:44:15,861
Di un paseo...

580

00:44:17,154 --> 00:44:18,906
...por su mente perturbada.

581

00:44:21,700 --> 00:44:23,827
Vi dónde escondió Rendell la llave Omega.

582

00:44:26,246 --> 00:44:27,998
La guardó en su propia mente.

583

00:44:29,708 --> 00:44:31,168
Entraron los dos juntos.

584

00:44:33,128 --> 00:44:34,213
¿No es muy tierno?

585

00:44:38,884 --> 00:44:42,137
Tyler, Erin señaló una foto de Lucas.

586

00:44:42,221 --> 00:44:44,098
Lo llamó Dodge.

587

00:44:45,474 --> 00:44:46,725
¿Será posible?

588

00:44:47,351 --> 00:44:49,186
¿Podrían ser la misma persona?

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

